

62  
C  
103  
32  
3 (62)

## PROCLAMA

À LOS HABITANTES DE TODOS LOS  
PUEBLOS DE LAS PROVINCIAS DE  
GRANADA Y DE MÁLAGA.

El 15 de este mes es el cumple años y el día del santo de S. M. el Emperador NAPOLEON EL GRANDE. Este día debe ser celebrado no solamente por todos los vasallos de este augusto Monarca, sino tambien por todos los hombres sábios é ilustrados de todas las naciones. La celebracion de este día, es un homenaje debido al Capitan mas grande, al mayor hombre de Estado, al primer Legislador que han visto los siglos, y finalmente, á aquel que ha preservado la Francia y con ella toda la Europa de la desorganizacion social. A España mas que á ninguna otra nacion toca celebrar este día, porque ella le debe el haber sacudido el yugo de la ignorancia y de la supersticion.

Los pueblos de los tiempos heroycos de la Grecia y de Roma, hubieran sin duda erigido templos AL GRAN NAPOLEON.

Se celebrará tambien en este día la fiesta de S. M. la Emperatriz María Luisa, y la union de los dos esposos augustos, que debe tener la mayor influencia no solamente en la felicidad de los pueblos del Imperio, sino en la de todos los de la Europa.

El 15 de Agosto se celebrará una misa solemne en las iglesias de todos los pueblos de Granada y Málaga, cantándose el TE-DEUM en accion de gracias de este gran dia. El Clero y las Autoridades civiles y militares asistirán en cuerpo, añadiendo á las funciones de Iglesia, diversiones públicas que hagan estas fiestas dignas de su objeto.

Quartel General de Granada á 2 de Agosto de 1810.

El General de Division Com-  
mandante del 4.º Cuerpo  
del Ejército  
HORACIO SEBASTIANI.

El General de Brigada Gefe  
del Estado Mayor  
BOUILLÉ.

## PROCLAMATION

AUX HABITANS DES COMMUNES  
DES PROVINCES DE GRENADE  
ET DE MALAGA.

Le 15 de ce mois est l'anniversaire de la naissance et de la fête de Sa Majesté l'EMPEREUR NAPOLEON LE GRAND. Ce jour doit être célébré non seulement par tous les sujets de cet auguste Monarque, mais encore par tous les hommes sages et éclairés de toutes les nations. Cette fête est un juste hommage au plus grand Capitaine, au plus grand homme d'Etat, au premier Legislatteur qui ait paru, à celui qui a préservé la France et avec elle l'Europe entiere de la desorganisation sociale. Elle est encore plus particulièrement la fête de l'Espagne qu'il a délivrée du joug de l'ignorance et de la superstition.

Les peuples des tems heroïques de la Grece et de Rome auraient sans doute élevé des temples au GRAND NAPOLEON.

On célébrera aussi dans ce jour la fête de S. M. l'Imperatrice Marie Luise, et l'union des deux augustes epoux qui doit avoir une si grande influence sur le bonheur des peuples de l'Empire et de ceux de l'Europe.

Le 15 Août le service divin sera célébré dans les églises de toutes les communes des provinces de Grenade et de Malaga: le TE DEUM sera chanté en actions de graces de ce grand jour. Le clergé, les autorités civiles et militaires y assisteront en corps: elles ajouteront à cette solemnité des réjouissances publiques qui la rendent digne de son objet.

Au Quartier général de Grenade le 2 Août 1810.

Le Général de Division Com-  
mandant le 4.º Corps d'armée  
HORACE SEBASTIANI

Le Général de Brigade chef  
de l'Etat-Major  
BOUILLÉ.



PROCLAMA

A LOS HABITANTES DE TODOS LOS GOBIERNO DE LAS PROVINCIAS DE GRANADA Y DE MALAGA.

El día de este mes es el cuerpo... el día del santo de S. M. el Emperador... se debe ser celebrada... por todos los vasallos de este... sin embargo por todos los... siempre se debe celebrar de todas las... en la celebración de este día, es un... menaje debido al Emperador... al mayor nombre de Estado, al primer Legis-... dor que han visto los siglos, y finalmente... a aquel que ha procurado la libertad y con-... esta toda la Europa de la desorganización so-... cial. A España mas que a ninguna otra nación... con celebrar este día, porque ella le debe el... haber sacudido el yugo de la ignorancia y de... la superstición.

Los pueblos de este tiempo... la Grecia y de Roma, hubieran sin duda... erigido templos al Gran Varonero. Se celebrara tambien en este dia la fiesta de S. M. la Emperatriz Maria Juana, y la union de los dos esposos augustos, que debe tener la mayor influencia en la felicidad de los pueblos del Imperio, sino en la de todos los de la Europa.

El 15 de Agosto se celebrara una misa solemne en las iglesias de todos los pueblos de Granada y Malaga, cuando el Tr. Duen en accion de gracias de este gran dia. El Clero y las Autoridades civiles y mili-... tares asistirán en cuerpo, añadiendo a las funciones de Iglesia, discursos patrios que hagan estas fiestas dignas de su objeto.

Quanto General de Granada a 2 de Agosto de 1810. El General de Division Co- mandante del 4.º Cuerpo del Ejército. Arsenio Sarratana. El General de Brigada C del Estado Mayor. Juan...

PROCLAMATION

AUX HABITANS DES COMMUNES DES PROVINCES DE GRANADE ET DE MALAGA.

Le jour de ce mois est le corps... le jour du saint de S. M. l'Empereur... se doit être célébrée... par tous les vassaux de ce... néanmoins par tous les... toujours se doit célébrer de toutes les... dans la célébration de ce jour, est un... hommage dû à l'Empereur... au plus grand nom de l'Etat, au premier Legis-... lateur que nous ayons vu dans les siècles, et finalement... à celui qui a procuré la liberté et con-... cette toute l'Europe de la désorganisation so-... ciale. L'Espagne plus que toute autre nation... avec célébrer ce jour, parce qu'elle lui doit le... avoir secoué le joug de l'ignorance et de... la superstition.

Les peuples de ce temps... la Grèce et de Rome, n'auraient sans doute... érigé de temples à l'Empereur. On célébrera aussi ce jour la fête de S. M. l'Impératrice Marie Jeanne, et l'union des deux époux augustes, qui doit avoir la plus grande influence sur le bonheur de tous les peuples de l'Empire, si ce n'est de toute l'Europe.

Le 15 Août le service divin sera celé- bré dans les églises de toutes les communes des provinces de Grenade et de Malaga. Le Tr. Duen sera écouté en action de grâces de ce grand jour. Le clergé, les autorités civiles et militaires y assisteront en corps, et ajoutant à ces fonctions de l'église, des discours patriotiques qui rendent dignes de son objet.

Le Quantor general de Granada le 2 de Agosto 1810. El General de Division Co- mandante del 4.º Cuerpo del Ejército. Arsenio Sarratana. El General de Brigada C del Estado Mayor. Juan...

